

# Επίσημη Εφημερίδα L 197

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

54ο έτος  
29 Ιουλίου 2011

Περιεχόμενα

### II Μη νομοθετικές πράξεις

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 743/2011 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 2011, περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας πεσκαντρίτσας στις ζώνες VIIIc, IX και X, και στα ενωσιακά ύδατα της CECAF 34.1.1 από σκάφη που φέρουν σημαία Πορτογαλίας ..... 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 744/2011 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2011, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Karlovarské oplatky (ΠΓΕ)] ..... 3
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 745/2011 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2011, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Karlovarské trojhránky (ΠΓΕ)] ..... 5
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 746/2011 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2011, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων σπωροκηπευτικών ..... 8
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 747/2011 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2011, σχετικά με τον ελάχιστο δασμό που καθορίζεται κατόπιν του δεύτερου επιμέρους διαγωνισμού στο πλαίσιο του διαγωνισμού που έχει προκηρυχθεί με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 634/2011..... 10

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- ★ Απόφαση 2011/478/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουλίου 2011, για την παράταση της εντολής του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Κοσσυφοπέδιο ..... 12
- 2011/479/ΕΕ:
- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Ιουλίου 2011, σχετικά με τις απαιτήσεις ασφάλειας που πρέπει να πληρούν τα ευρωπαϊκά πρότυπα για τον εξοπλισμό γυμναστικής σύμφωνα με την οδηγία 2001/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> ..... 13
- 2011/480/ΕΕ:
- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2011, σχετικά με τον κατάλογο των στατιστικών στοιχείων για τη δομή και τους συντελεστές του ειδικού φόρου κατανάλωσης που επιβάλλεται στα βιομηχανοποιημένα καπνά, τα οποία υποβάλλονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις οδηγίες του Συμβουλίου 92/79/ΕΟΚ και 92/80/ΕΟΚ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 5291] ..... 17
- 2011/481/ΕΕ:
- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2011, σχετικά με την εξαίρεση της αναζήτησης πετρελαίου και φυσικού αερίου και της εκμετάλλευσης πετρελαίου στη Δανία, εκτός της Γροιλανδίας και των Νήσων Φερόε, από την εφαρμογή της οδηγίας 2004/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 5312] <sup>(1)</sup> ..... 20
- 2011/482/ΕΕ:
- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2011, για δημοσίευση στοιχείων αναφοράς του προτύπου EN 15947 σχετικά με τις βασικές απαιτήσεις ασφάλειας που ορίζονται στην οδηγία 2007/23/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα είδη πυροτεχνίας [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 5310] <sup>(1)</sup> ..... 23



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 743/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιουλίου 2011

περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας πεσκαντρίτσας στις ζώνες VIIIc, IX και X, και στα ενωσιακά ύδατα της CECAF 34.1.1 από σκάφη που φέρουν σημαία Πορτογαλίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 57/2011 του Συμβουλίου, της 18ης Ιανουαρίου 2011, περί καθορισμού, για το 2011, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων στα ύδατα της ΕΕ και, για τα σκάφη της ΕΕ, σε ορισμένα μη ενωσιακά ύδατα <sup>(2)</sup>, καθορίζει ποσοστώσεις για το 2011.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2011.
- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων για το εν λόγω απόθεμα,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουλίου 2011.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

**Εξάντληση ποσόστωσης**

Η αλιευτική ποσόστωση που χορηγήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2011, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

**Απαγορεύσεις**

Οι αλιευτικές δραστηριότητες για το απόθεμα που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος το οποίο αναφέρεται σε αυτό απαγορεύονται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται ειδικότερα η διατήρηση επί του σκάφους, η μετατόπιση, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση ψαριών από το υπόψη απόθεμα τα οποία έχουν αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,

Lowri EVANS

Γενικός Διευθυντής Θαλάσσιας Πολιτικής και  
Αλιείας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 24 της 27.1.2011, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	22/T&Q
Κράτος μέλος	Πορτογαλία
Απόθεμα	ANF/8C3411
Είδη	Πεσκαντρίτσα ( <i>Lophidae</i> )
Ζώνη	VIIIc, IX και X· ενωσιακά ύδατα της CECAF 34.1.1
Ημερομηνία	10.6.2011

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 744/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 2011

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Karlovarské oplatky (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 και κατ' εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, η αίτηση που υπέβαλε η Τσεχική Δημοκρατία στις 20 Οκτωβρίου 2004 για την καταχώριση της ονομασίας «Karlovarské oplatky» δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(2)</sup>.
- (2) Η Αυστρία και η Γερμανία υπέβαλαν ένσταση κατά της καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006. Η ένσταση κριθίθηκε παραδεκτή βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο στοιχεία α), β), γ) και δ) του εν λόγω κανονισμού.
- (3) Με επιστολές της 21ης Ιανουαρίου 2008 η Επιτροπή ζήτησε από τα κράτη μέλη να επιδιώξουν συμφωνία μεταξύ τους με βάση τις εσωτερικές τους διαδικασίες.
- (4) Δεδομένου ότι δεν επιτεύχθηκε συμφωνία μεταξύ Αυστρίας και Τσεχικής Δημοκρατίας ούτε μεταξύ Τσεχικής Δημοκρατίας και Γερμανίας εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, η Επιτροπή οφείλει να λάβει απόφαση σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.
- (5) Σχετικά με την εικαζόμενη μη συμμόρφωση με το άρθρο 2, όσον αφορά την οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής και την παραγωγή εντός αυτής, τη χρήση και τα χαρακτηριστικά του ιαματικού νερού και την εμφάνιση γραφικού μοτίβου στις γκοφρέτες, οι αρμόδιες εθνικές αρχές επιβεβαίωσαν ότι τα εν λόγω στοιχεία ήταν ορθά και, επιπλέον, δεν διαπιστώθηκε πρόδηλο σφάλμα. Οι εθνικές αρχές υπέβαλαν περαιτέρω στοιχεία για να αποδείξουν ότι η ονομασία «Karlovarské oplatky» χρησιμοποιήθηκε κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 και προτάθηκε από την οικεία ομάδα παραγωγών.
- (6) Οι ενδείξεις «Karlshader Oblaten» και «Karlovarské oplatky» διαπιστώθηκε ότι είναι μεταφράσεις η μία της άλλης στη γερμανική και την τσεχική γλώσσα αντιστοίχως. Από την ένσταση που υπέβαλε η Γερμανία προκύπτει ότι τα εμπορικά σήματα που περιλαμβάνουν την ένδειξη «Karlshader Oblaten» είχαν καταχωριστεί πριν από την υποβολή της αίτησης καταχώρισης της ένδειξης «Karlovarské trojhránky» ως προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης. Υποβλήθηκαν στοιχεία για να αποδειχθεί ότι υπάρχει επίσης η περίπτωση μια ονομασία να έχει αποκτήσει την ιδιότητα του εμπορικού σήματος έχοντας καθιερωθεί από τη χρήση. Επιπροσθέτως, υποβλήθηκαν στοιχεία για να αποδειχθεί ότι οι καταναλωτές στη Γερμανία συνέδεαν την ονομασία «Karlshader Oblaten» με έναν συγκεκριμένο τύπο γκοφρέτας. Ωστόσο, οι ενστάσεις δεν περιείχαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι καταναλωτές συνδέουν σε μεγάλο βαθμό τις γκοφρέτες με όλα ή με κάποιο από τα εμπορικά σήματα ως διακριτό από τον περιγραφικό όρο «Karlshader Oblaten», ούτε ότι υπάρχει κίνδυνος παραπλάνησης των καταναλωτών ως προς την πραγματική ταυτότητα ενός προϊόντος που διατίθεται στην αγορά με την ονομασία «Karlovarské oplatky». Συνεπώς, η Επιτροπή δεν δύναται να συμπεράνει ότι η καταχώριση της ονομασίας «Karlovarské oplatky» θα αντέβαινε στην παράγραφο 4 του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.
- (7) Καθώς ένα προεξάρχον τμήμα των ονομασιών «Karlshader Oblaten» και «Karlovarské oplatky» είναι ταυτόσημο, είναι εύλογο το συμπέρασμα ότι οι ονομασίες είναι εν μέρει ταυτόσημες για τους σκοπούς του άρθρου 7 παράγραφος 3 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006. Επιπλέον, δεδομένου ότι οι ονομασίες αποτελούν μετάφραση η μία της άλλης και ότι τα προϊόντα παρουσιάζουν φωνητικές και οπτικές ομοιότητες και έχουν κοινή προέλευση, η εφαρμογή της προστασίας που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, και ιδίως στο στοιχείο β) της παραγράφου 1 αυτού, θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα, σε περίπτωση καταχώρισης της ονομασίας «Karlovarské oplatky», να κριθεί η ονομασία αυτή από αρμόδιο δικαστήριο ως προστατευόμενη έναντι της χρήσης της ονομασίας «Karlshader Oblaten» στις συγκεκριμένες γκοφρέτες. Από τα στοιχεία προκύπτει, επομένως, ότι η συνέχιση της ύπαρξης της ονομασίας «Karlshader Oblaten» θα βλαπτόταν από την καταχώριση της ονομασίας «Karlovarské oplatky», σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.
- (8) Οι ενστάσεις κριθίθηκαν παραδεκτές με το σκεπτικό, μεταξύ άλλων, ότι η καταχώριση της προτεινόμενης ονομασίας θα έθετε σε κίνδυνο την ύπαρξη μιας εν μέρει ταυτόσημης ονομασίας, συγκεκριμένα της «Karlshader Oblaten», στον βαθμό που αυτή η ονομασία χρησιμοποιείται για προϊόν και δεν προστατεύεται βάσει της νομοθεσίας για τα εμπορικά σήματα. Από τα στοιχεία προκύπτει επιπλέον ότι η ονομασία «Karlshader Oblaten» προήλθε από παραγωγούς της πόλης που παλαιότερα ονομαζόταν Karlsbad και ότι η παραγωγή γκοφρετών με την ίδια ονομασία συνεχίστηκε για ένα σημαντικό χρονικό διάστημα. Παράλληλα, από τα στοιχεία προκύπτει ότι η χρήση της ονομασίας «Karlshader Oblaten» αναφέρεται σε γνήσιο και παραδοσιακό προϊόν το οποίο έχει κοινή προέλευση με το «Karlovarské oplatky», αλλά γενικά δεν αποβλέπει στην εκμετάλλευση της φήμης της δεύτερης ονομασίας. Για τους λόγους αυτούς, καθώς και

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.<sup>(2)</sup> ΕΕ C 85 της 19.4.2007, σ. 6.

για να διασφαλιστεί η δίκαιη μεταχείριση και να διαφυλαχθεί η παραδοσιακή χρήση, πρέπει να προβλεφθεί η μέγιστη μεταβατική περίοδος που ορίζεται στο άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.

- (9) Όσον αφορά τα εμπορικά σήματα που περιέχουν την ένδειξη «Karlsbader Oblaten» και προστατεύονταν μέσω καταχώρισης ή λόγω χρήσης πριν από την υποβολή της αίτησης καταχώρισης της ένδειξης «Karlovarské oplatky», δεδομένου ότι δεν πληρούνται οι συνθήκες του άρθρου 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, τα εν λόγω εμπορικά σήματα δεν μπορούν να ακυρωθούν ούτε είναι δυνατόν να παρεμποδιστεί η συνέχιση της χρήσης τους λόγω καταχώρισης της ένδειξης «Karlovarské oplatky» ως προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης, εφόσον κατά τα λοιπά τηρούνται οι γενικές διατάξεις της νομοθεσίας περί εμπορικών σημάτων.
- (10) Όσον αφορά τον κοινό χαρακτήρα της ονομασίας, τα στοιχεία που περιλαμβάνονταν στις ενστάσεις αναφέρονταν στην εικαζόμενη κοινή χρήση της ονομασίας «Karlsbader Oblaten» στη Γερμανία και την Αυστρία και όχι της ονομασίας «Karlovarské oplatky». Ενώ στις ενστάσεις περιλαμβάνονταν στοιχεία για να αποδειχθεί ότι υπάρχουν περιπτώσεις κατά τις οποίες ενδείξεις χρησιμοποιούνται ως γενικοί περιγραφικοί όροι, συμπεριλαμβανόμενης της γερμανικής ένδειξης «Karlsbader Oblaten», δεν παρασχέθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η ονομασία «Karlovarské oplatky» χρησιμοποιείται για την περιγραφή κατηγορίας προϊόντων τα οποία δεν προέρχονται από την περιοχή του Κάρλοβυ Βάρυ. Η ονομασία «Karlovarské oplatky» προστατεύεται ως γεωγραφική ένδειξη στην Τσεχική Δημοκρατία από το 1967. Η ένσταση δεν λαμβάνει υπόψη την κατάσταση στην Τσεχική Δημοκρατία. Επομένως, βάσει των στοιχείων που υποβλήθηκαν, η ονομασία «Karlovarské oplatky» δεν μπορεί να θεωρηθεί κοινή ονομασία και δεν υπάρχει έλλειψη συμμόρφωσης με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.

- (11) Βάσει των ανωτέρω, η ονομασία «Karlovarské oplatky» πρέπει να καταχωριστεί στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων, τηρουμένης μεταβατικής περιόδου πέντε ετών, κατά τη διάρκεια της οποίας η ένδειξη «Karlsbader Oblaten» μπορεί να εξακολουθήσει να χρησιμοποιείται σε συνθήκες υπό τις οποίες, ελλείψει της μεταβατικής αυτής περιόδου, θα αντέβαιναν στην προστασία που παρέχεται βάσει του άρθρου 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων και προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 2

1. Η ένδειξη «Karlsbader Oblaten» μπορεί να χρησιμοποιείται για τον χαρακτηρισμό γκοφρετών που δεν συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του προϊόντος «Karlovarské oplatky» για χρονικό διάστημα πέντε ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Τα εμπορικά σήματα που περιέχουν την ένδειξη «Karlsbader Oblaten» και προστατεύονταν μέσω καταχώρισης ή λόγω χρήσης πριν από τις 20 Οκτωβρίου 2004 δεν μπορούν να ακυρωθούν ούτε είναι δυνατόν να παρεμποδιστεί η συνέχιση της χρήσης τους λόγω καταχώρισης της ένδειξης «Karlovarské oplatky» ως προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης, εφόσον κατά τα λοιπά τηρούνται οι γενικές διατάξεις της νομοθεσίας περί εμπορικών σημάτων.

#### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 2011.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τρόφιμα που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006:

**Κλάση 2.4. Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα ή προϊόντα μπισκοτοποιίας**

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Karlovarské oplatky (ΠΙΕ)

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 745/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 2011

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Karlovarské trojhránky (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 και κατ'εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, η αίτηση που υπέβαλε η Τσεχική Δημοκρατία στις 19 Οκτωβρίου 2004 για την καταχώριση της ονομασίας «Karlovarské trojhránky» δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(2)</sup>.
- (2) Η Αυστρία και η Γερμανία υπέβαλαν ένσταση κατά της καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006. Οι ενστάσεις κρίθηκαν παραδεκτές βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο στοιχεία α), β), γ) και δ) του εν λόγω κανονισμού.
- (3) Με επιστολές της 6ης Μαΐου 2008, η Επιτροπή ζήτησε από τα κράτη μέλη να επιδιώξουν συμφωνία μεταξύ τους με βάση τις εσωτερικές τους διαδικασίες.
- (4) Δεδομένου ότι δεν επιτεύχθηκε συμφωνία μεταξύ Αυστρίας και Τσεχικής Δημοκρατίας ούτε μεταξύ Τσεχικής Δημοκρατίας και Γερμανίας εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, η Επιτροπή οφείλει να λάβει απόφαση σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.
- (5) Σχετικά με την εικαζόμενη μη συμμόρφωση με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 που αφορά την απουσία παραγωγής στη γεωγραφική περιοχή και την ποιότητα της φήμης του προϊόντος, οι αρμόδιες εθνικές αρχές επιβεβαίωσαν ότι η παραγωγή εκτελείται στη γεωγραφική περιοχή. Ο δεσμός βασίστηκε στη συγκεκριμένη ποιότητα του προϊόντος η οποία αποδίδεται στη γεωγραφική περιοχή, ιδίως όσον αφορά το ιαματικό νερό που χρησιμοποιείται στην παραγωγή, στοιχείο το οποίο επαρκεί για την τήρηση των απαιτήσεων του στοιχείου β) του άρθρου 2 παράγραφος 1· το εάν το προϊόν έχει επίσης επαρκή φήμη ώστε να πληροί τις απαιτήσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 ήταν άνευ σημασίας.
- (6) Από την ένσταση που υπέβαλε η Γερμανία προκύπτει ότι τα εμπορικά σήματα που περιλαμβάνουν την ένδειξη «Karlshader Oblaten» είχαν καταχωριστεί πριν από την υποβολή της αίτησης καταχώρισης της ένδειξης «Karlovarské trojhránky» ως προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης. Υποβλήθηκαν περαιτέρω στοιχεία για να αποδειχθεί ότι οι καταναλωτές στη Γερμανία συνέδεαν την ονομασία «Karlshader Oblaten» με έναν συγκεκριμένο τύπο γκοφρέτας. Ωστόσο στις ενστάσεις δεν περιλαμβάνονταν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι καταναλωτές συνδέουν σε μεγάλο βαθμό τις γκοφρέτες με όλα ή με κάποιο από τα εμπορικά σήματα ως διακριτό από τον περιγραφικό όρο «Karlshader Oblaten», ούτε ότι υπάρχει κίνδυνος παραπλάνησης των καταναλωτών ως προς την πραγματική ταυτότητα ενός προϊόντος που διατίθεται στην αγορά με την ονομασία «Karlovarské trojhránky». Συνεπώς, η Επιτροπή δεν δύναται να συμπεράνει ότι η καταχώριση της ονομασίας «Karlovarské trojhránky» θα αντέβαινε στην παράγραφο 4 του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.
- (7) Καθώς ένα σημαντικό τμήμα των ονομασιών «Karlshader Oblaten» και «Karlovarské trojhránky» είναι ταυτόσημο, είναι εύλογο το συμπέρασμα ότι οι ονομασίες είναι εν μέρει ταυτόσημες για τους σκοπούς του άρθρου 7 παράγραφος 3 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006. Επιπλέον, δεδομένου ότι τα προϊόντα παρουσιάζουν οπτική ομοιότητα και έχουν κοινή προέλευση, η εφαρμογή της προστασίας που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, και ιδίως στο στοιχείο β) της παραγράφου 1 αυτού, θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα, σε περίπτωση καταχώρισης της ονομασίας «Karlovarské trojhránky», να κριθεί η ονομασία αυτή από αρμόδιο δικαστήριο ως προστατευόμενη έναντι της χρήσης της ονομασίας «Karlshader Oblaten» στις συγκεκριμένες γκοφρέτες. Από τα στοιχεία προκύπτει, επομένως, ότι η συνέχιση της ύπαρξης της ονομασίας «Karlshader Oblaten» θα βλαπτόταν από την καταχώριση της ονομασίας «Karlovarské trojhránky», σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.
- (8) Οι ενστάσεις κρίθηκαν παραδεκτές με το σκεπτικό, μεταξύ άλλων, ότι η καταχώριση της προτεινόμενης ονομασίας θα έθετε σε κίνδυνο την ύπαρξη μιας εν μέρει ταυτόσημης ονομασίας, συγκεκριμένα της «Karlshader Oblaten», στον βαθμό που αυτή η ονομασία χρησιμοποιείται σε προϊόντα και δεν προστατεύεται βάσει της νομοθεσίας για τα εμπορικά σήματα. Από τα στοιχεία προκύπτει επιπλέον ότι η ονομασία «Karlshader Oblaten» προήλθε από παραγωγούς της πόλης που παλαιότερα ονομαζόταν Karlshad και ότι η παραγωγή γκοφρετών με την ίδια ονομασία συνεχίστηκε για ένα σημαντικό χρονικό διάστημα. Τέλος, από τα στοιχεία προκύπτει ότι οι χρήσεις της ονομασίας «Karlshader Oblaten» αναφέρονται σε γνήσιο και παραδοσιακό προϊόν που δεν εκμεταλλεύονταν τη φήμη του «Karlovarské trojhránky». Για τους λόγους αυτούς, πρέπει να προβλεφθεί η μέγιστη μεταβατική περίοδος που ορίζεται στο άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.<sup>(2)</sup> ΕΕ C 206 της 5.9.2007, σ. 29.

- (9) Όσον αφορά τα εμπορικά σήματα που περιέχουν την ένδειξη «Karlsbader Oblaten» και προστατεύονταν μέσω καταχώρισης ή λόγω χρήσης πριν από την υποβολή της αίτησης καταχώρισης της ένδειξης «Karlovarské trojhránky», δεδομένου ότι δεν πληρούνται οι συνθήκες του άρθρου 14 παράγραφος 1, τα εν λόγω εμπορικά σήματα δεν μπορούν να ακυρωθούν ούτε είναι δυνατόν να παρεμποδιστεί η συνέχιση της χρήσης τους λόγω καταχώρισης της ένδειξης «Karlovarské trojhránky» ως προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης, υπό τον όρο ότι κατά τα άλλα τηρούνται οι γενικές διατάξεις της νομοθεσίας περί εμπορικών σημάτων.
- (10) Όσον αφορά τον κοινό χαρακτήρα της ονομασίας, τα στοιχεία που περιλαμβάνονταν στις ενστάσεις αναφέρονταν στην κοινή χρήση της ονομασίας «Karlsbader Oblaten» και όχι της ονομασίας «Karlovarské trojhránky». Ενώ στις ενστάσεις περιλαμβάνονταν στοιχεία για να αποδειχθεί ότι υπάρχουν περιπτώσεις κατά τις οποίες ενδείξεις χρησιμοποιούνται ως γενικοί περιγραφικοί όροι, συμπεριλαμβανόμενης της γερμανικής ένδειξης «Karlsbader Oblaten», δεν παρασηχθήκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η ονομασία «Karlovarské trojhránky» χρησιμοποιείται για την περιγραφή κατηγορίας προϊόντων τα οποία δεν προέρχονται από την περιοχή του Κάρλοβυ Βάρυ. Η ένσταση δεν λαμβάνει υπόψη την κατάσταση στην Τσεχική Δημοκρατία. Επομένως, βάσει των στοιχείων που υποβλήθηκαν, η ονομασία «Karlovarské trojhránky» δεν μπορεί να θεωρηθεί κοινή ονομασία και δεν υπάρχει έλλειψη συμμόρφωσης με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.
- (11) Βάσει των ανωτέρω, η ονομασία «Karlovarské trojhránky» πρέπει να καταχωριστεί στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων, τηρουμένης μεταβατικής περιόδου πέντε ετών, κατά τη διάρκεια της οποίας η ένδειξη «Karlsbader Oblaten» μπορεί να εξακολουθήσει να χρησιμοποιείται σε συνθήκες υπό τις οποίες, ελλείψει της μεταβατικής περιόδου, θα αντέβαιναν στην προστασία που παρέχεται βάσει του άρθρου 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων και προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης,

ΕΞΕΛΑΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 2

1. Η ένδειξη «Karlsbader Oblaten» μπορεί να χρησιμοποιείται για τον χαρακτηρισμό γκοφρετών που δεν συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του «Karlovarské trojhránky» για χρονικό διάστημα πέντε ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Τα εμπορικά σήματα που περιέχουν την ένδειξη «Karlsbader Oblaten» και προστατεύονταν μέσω καταχώρισης ή λόγω χρήσης πριν από τις 19 Οκτωβρίου 2004 δεν μπορούν να ακυρωθούν ούτε είναι δυνατόν να παρεμποδιστεί η συνέχιση της χρήσης τους λόγω καταχώρισης της ένδειξης «Karlovarské trojhránky» ως προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης, εφόσον ως προς τα υπόλοιπα πληρούνται οι γενικές απαιτήσεις της νομοθεσίας περί εμπορικών σημάτων.

#### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 2011.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τρόφιμα που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006:

**Κλάση 2.4. Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα ή προϊόντα μπισκοτοποιίας**

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Karlovarské trojhránky (ΠΓΕ)

---

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 746/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 2011

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Ιουλίου 2011.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 2011.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	AR	23,8
	ZZ	23,8
0707 00 05	TR	98,9
	ZZ	98,9
0709 90 70	TR	108,5
	ZZ	108,5
0805 50 10	AR	61,9
	CL	79,0
	TR	60,0
	UY	70,8
	ZA	84,4
	ZZ	71,2
0806 10 10	CL	54,3
	EG	147,3
	MA	161,2
	TN	223,5
	TR	175,1
	ZA	83,5
	ZZ	140,8
0808 10 80	AR	94,3
	BR	81,7
	CL	92,7
	CN	79,1
	NZ	110,7
	US	131,3
	ZA	93,2
	ZZ	97,6
0808 20 50	AR	79,6
	CL	109,2
	CN	75,8
	NZ	148,5
	ZA	108,7
	ZZ	104,4
0809 10 00	TR	174,4
	XS	83,4
	ZZ	128,9
0809 20 95	CL	267,8
	TR	286,4
	ZZ	277,1
0809 30	TR	181,0
	ZZ	181,0
0809 40 05	BA	48,0
	EC	64,7
	XS	57,7
	ZA	70,8
	ZZ	60,3

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 747/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 2011

σχετικά με τον ελάχιστο δασμό που καθορίζεται κατόπιν του δεύτερου επιμέρους διαγωνισμού στο πλαίσιο του διαγωνισμού που έχει προκηρυχθεί με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 634/2011

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 187 σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 634/2011 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, προκηρύχθηκε διαρκής διαγωνισμός για την περίοδο εμπορίας 2010/2011 για την εισαγωγή ζάχαρης του κωδικού ΣΟ 1701 με μειωμένο δασμό.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 6 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 634/2011, η Επιτροπή θα αποφασίσει, με βάση τις προσφορές που υποβλήθηκαν κατόπιν επιμέρους διαγωνισμού, είτε να καθορίσει είτε να μην καθορίσει ελάχιστο δασμό ανά οκταπήφιο κωδικό ΣΟ.
- (3) Βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν για τον δεύτερο επιμέρους διαγωνισμό θα πρέπει να καθοριστεί ελάχιστος δασμός για ορισμένους οκταπήφιους κωδικούς ζάχαρης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1701 και να μην καθοριστεί

ελάχιστος δασμός για τους υπόλοιπους οκταπήφιους κωδικούς ζάχαρης που υπάγεται στον εν λόγω κωδικό ΣΟ.

- (4) Για να δοθεί γρήγορα σήμα στην αγορά και να διασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση του μέτρου, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης της κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Όσον αφορά τον δεύτερο επιμέρους διαγωνισμό στο πλαίσιο του διαγωνισμού που έχει προκηρυχθεί με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 634/2011, για τον οποίο η προθεσμία υποβολής προσφορών έληξε, στις 27 Ιουλίου 2011, καθορίστηκε ή δεν καθορίστηκε ελάχιστος δασμός, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού για τους οκταπήφιους κωδικούς ζάχαρης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1701.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 2011.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 170 της 30.6.2011, σ. 21.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Ελάχιστοι δασμοί

(EUR/τόνο)

Οκταψήφιος κωδικός ΣΟ	Ελάχιστος δασμός
1	2
1701 11 10	151,05
1701 11 90	170,00
1701 12 10	X
1701 12 90	X
1701 91 00	X
1701 99 10	225,00
1701 99 90	X

(—) δεν καθορίστηκε ελάχιστος δασμός (όλες οι προσφορές απορρίφθηκαν)

(X) δεν υποβλήθηκαν προσφορές

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΑΠΟΦΑΣΗ 2011/478/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Ιουλίου 2011

για την παράταση της εντολής του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Κοσσυφοπέδιο <sup>(1)</sup>

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 28, το άρθρο 31 παράγραφος 2 και το άρθρο 33,

Η απόφαση 2011/270/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

Έχοντας υπόψη την πρόταση της ύπατης εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

1) Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «Άρθρο 1

**Ειδικός εντεταλμένος της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Ο κ. Fernando GENTILINI διορίζεται με την παρούσα πράξη ειδικός εντεταλμένος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕΕΕ) στο Κοσσυφοπέδιο από 1ης Μαΐου 2011 έως 30 Σεπτεμβρίου 2011. Η θητεία του ΕΕΕΕ μπορεί να τερματιστεί νωρίτερα, εάν το αποφασίσει το Συμβούλιο, με σύσταση του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας (ΥΕ).».

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

2) Το άρθρο 5 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που απορρέουν από την εντολή καθηκόντων του ΕΕΕΕ, κατά την περίοδο από 1ης Μαΐου 2011 έως 30 Σεπτεμβρίου 2011, ανέρχεται σε 690 000 ευρώ.».

(1) Στις 4 Φεβρουαρίου 2008, το Συμβούλιο εξέδωσε την κοινή δράση 2008/124/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την επιβολή του κράτους δικαίου στο Κοσσυφοπέδιο, EULEX ΚΟΣΣΥΦΟΠΕΔΙΟ <sup>(2)</sup>, και την κοινή δράση 2008/123/ΚΕΠΠΑ <sup>(3)</sup> με την οποία ο κ. Pieter FEITH διορίστηκε ειδικός εντεταλμένος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕΕΕ) στο Κοσσυφοπέδιο.

(2) Στις 5 Μαΐου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2011/270/ΚΕΠΠΑ <sup>(4)</sup> για τον διορισμό του κ. Fernando GENTILINI ως ΕΕΕΕ στο Κοσσυφοπέδιο μέχρι τις 31 Ιουλίου 2011.

(3) Η εντολή του ΕΕΕΕ θα πρέπει να παραταθεί έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2011.

(4) Ο ΕΕΕΕ θα εκτελέσει την εντολή του στα πλαίσια μιας κατάστασης η οποία ενδέχεται να επιδεινωθεί και θα μπορούσε να εμποδίσει την επίτευξη των στόχων εξωτερικής δράσης της Ένωσης, όπως καθορίζονται στο άρθρο 21 της Συνθήκης,

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 2011.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
M. DOWGIELEWICZ

<sup>(1)</sup> Δυνάμει της απόφασης 1244 (1999) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 42 της 16.2.2008, σ. 92.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 42 της 16.2.2008, σ. 88.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 119 της 7.5.2011, σ. 12.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουλίου 2011

σχετικά με τις απαιτήσεις ασφάλειας που πρέπει να πληρούν τα ευρωπαϊκά πρότυπα για τον εξοπλισμό γυμναστικής σύμφωνα με την οδηγία 2001/95/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/479/EE)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2001/95/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 2001, για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2001/95/EK ορίζει ότι πρέπει να θεσπιστούν ευρωπαϊκά πρότυπα από τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης. Τα πρότυπα αυτά θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι τα προϊόντα ικανοποιούν τη γενική επιταγή ασφάλειας της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Βάσει της οδηγίας 2001/95/EK, ένα προϊόν θεωρείται ασφαλές όταν τηρεί τα μη υποχρεωτικά εθνικά πρότυπα που αποτελούν μεταφορά ευρωπαϊκών προτύπων, τα στοιχεία αναφοράς των οποίων έχουν δημοσιευθεί από την Επιτροπή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (3) Το άρθρο 4 της οδηγίας 2001/95/EK ορίζει τη διαδικασία για την εκπόνηση των ευρωπαϊκών προτύπων. Βάσει της εν λόγω διαδικασίας, η Επιτροπή καθορίζει τις ειδικές απαιτήσεις ασφάλειας που θα πρέπει να πληρούν τα ευρωπαϊκά πρότυπα και, κατόπιν, με βάση τις απαιτήσεις αυτές, ζητά από τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης να καταρτίσουν τα εν λόγω πρότυπα.
- (4) Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* τα στοιχεία αναφοράς των κατ' αυτό τον τρόπο εγκρινόμενων ευρωπαϊκών προτύπων. Στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 4 παράγραφος 2 της οδηγίας 2001/95/EK, τα στοιχεία αναφοράς των ευρωπαϊκών προτύπων που εξέδωσαν οι ευρωπαϊκοί οργανισμοί τυποποίησης πριν από την έναρξη ισχύος της εν λόγω οδηγίας μπορούν να δημοσιευθούν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ακόμη και χωρίς εντολή της Επιτροπής, αν τα πρότυπα αυτά εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση με τη γενική επιταγή ασφάλειας που προβλέπεται στην εν λόγω οδηγία.

- (5) Με την απόφαση 2005/718/EK <sup>(2)</sup> η Επιτροπή δημοσίευσε τα στοιχεία αναφοράς επτά ευρωπαϊκών προτύπων σχετικά με την ασφάλεια του εξοπλισμού γυμναστικής στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

- (6) Τα επτά ευρωπαϊκά πρότυπα σχετικά με την ασφάλεια του εξοπλισμού γυμναστικής που προβλέπονται στην απόφαση 2005/718/EK δεν υποστηρίζονται από εντολή της Επιτροπής εκδοθείσα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 2001/95/EK.

- (7) Ένα από τα πρότυπα αυτά, το EN 913:1996, έχει αντικατασταθεί από τη νέα έκδοση EN 913:2008. Η νέα αυτή έκδοση θεσπίστηκε μετά την έναρξη ισχύος της οδηγίας 2001/95/EK και, συνεπώς, τα στοιχεία αναφοράς της δεν μπορούν να δημοσιευθούν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* χωρίς εντολή της Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένων ειδικών απαιτήσεων ασφάλειας.

- (8) Για να αξιολογηθεί η συμμόρφωση της νέας έκδοσης και οιαδήποτε επόμενων εκδόσεων των ευρωπαϊκών προτύπων για τον εξοπλισμό γυμναστικής με τη γενική επιταγή ασφάλειας της οδηγίας 2001/95/EK, είναι απαραίτητο να επαναθεσπιστεί η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 της εν λόγω οδηγίας.

- (9) Συνεπώς, η Επιτροπή θα πρέπει να καθορίσει ειδικές απαιτήσεις ασφάλειας για τον εξοπλισμό γυμναστικής έτσι ώστε να δώσει εντολή στους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης να αναπτύξουν σχετικά ευρωπαϊκά πρότυπα για τον εξοπλισμό γυμναστικής με βάση τις εν λόγω απαιτήσεις.

- (10) Μόλις είναι έτοιμα τα σχετικά πρότυπα, και εφόσον η Επιτροπή αποφασίσει να δημοσιεύσει τα στοιχεία αναφοράς τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 της οδηγίας 2001/95/EK, ο εξοπλισμός γυμναστικής θα πρέπει να θεωρείται ότι ικανοποιεί τη γενική επιταγή ασφάλειας της εν λόγω οδηγίας, όσον αφορά τις απαιτήσεις ασφάλειας που καλύπτονται από τα πρότυπα.

- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 15 της οδηγίας 2001/95/EK,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης ως «εξοπλισμός γυμναστικής» νοείται ο εξοπλισμός που χρησιμοποιείται για σκοπούς προπόνησης, άσκησης ή αθλητικών αγώνων και αφορά ομαδική ή ατομική άσκηση. Ο εξοπλισμός αυτός είτε βρίσκεται στο δάπεδο είτε είναι στερεωμένος στην οροφή ή σε έναν τοίχο ή άλλη σταθερή κατασκευή. Είτε είναι μόνιμα εγκατεστημένος είτε μπορεί να μετακινείται και να τροποποιείται ανάλογα με τη χρήση.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 11 της 15.1.2002, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 271 της 15.10.2005, σ. 51.

*Άρθρο 2*

Οι ειδικές απαιτήσεις ασφάλειας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 και τις οποίες πρέπει να πληρούν τα ευρωπαϊκά πρότυπα σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 2001/95/ΕΚ ορίζονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 27 Ιουλίου 2011.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

---



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΓΥΜΝΑΣΤΙΚΗΣ

## Μέρος I

*Προϊόν και ορισμός του προϊόντος*

Ο εξοπλισμός γυμναστικής που καλύπτεται από την παρούσα εντολή είναι ο εξοπλισμός που χρησιμοποιείται για σκοπούς προπόνησης, άσκησης ή αθλητικών αγώνων και αφορά ομαδική ή ατομική άσκηση. Ο εξοπλισμός αυτός είτε βρίσκεται στο δάπεδο είτε είναι στερεωμένος στην οροφή ή σε έναν τοίχο ή άλλη σταθερή κατασκευή. Είτε είναι μόνιμα εγκατεστημένος είτε μπορεί να μετακινείται και να τροποποιείται ανάλογα με τη χρήση.

Για ορισμένα ειδικά είδη εξοπλισμού γυμναστικής, οι γενικές απαιτήσεις συμπληρώνονται από πρόσθετες απαιτήσεις ασφαλείας.

## Μέρος II

## A. Γενικές απαιτήσεις ασφαλείας

Τα προϊόντα πρέπει να συμμορφώνονται με τη γενική επιταγή ασφαλείας που αναφέρεται στην οδηγία 2001/95/EK και να είναι «ασφαλή» κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) της εν λόγω οδηγίας. Ειδικότερα, το προϊόν πρέπει να είναι ασφαλές υπό κανονικές και εύλογα προβλέψιμες συνθήκες χρήσης, συμπεριλαμβανομένων της αποθήκευσης, της ασφαλούς μεταφοράς στον χώρο αποθήκευσης, της εγκατάστασης και συντήρησης, της αποσυρμολόγησης, και καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσης του. Το προϊόν πρέπει να είναι επίσης ασφαλές για τους επαγγελματικούς χρήστες (π.χ. γυμναστές, δασκάλους).

Κατά τη διάρκεια των κανονικών και εύλογα προβλέψιμων συνθηκών χρήσης του εξοπλισμού γυμναστικής, ο κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης της υγείας και της ασφαλείας θα πρέπει να ελαχιστοποιείται. Κανένα μέρος του εξοπλισμού προσβάσιμο στον χρήστη κατά τη διάρκεια της κανονικής ή προβλεπόμενης χρήσης δεν θα πρέπει να προκαλεί σωματικούς τραυματισμούς ή να επηρεάζει την υγεία του χρήστη.

Μια κοινή προβλέψιμη χρήση των εν λόγω προϊόντων είναι η εκγύμναση παιδιών (π.χ. στο σχολείο ή σε αθλητικούς ομίλους), τα οποία, γενικά, έχουν αντίληψη του κινδύνου μικρότερη από εκείνη των ενηλίκων. Όταν οι κίνδυνοι δεν μπορούν να ελαχιστοποιηθούν επαρκώς από το σχεδιασμό ή με προφύλαξη, ο υπολειπόμενος κίνδυνος θα πρέπει να αντιμετωπίζεται με πληροφωρίες σχετικές με το προϊόν, οι οποίες απευθύνονται στους επιβλέποντες.

Οι χρήστες πρέπει να ενημερώνονται για τους πιθανούς κινδύνους και για τον τρόπο πρόληψής τους.

## B. Ειδικές απαιτήσεις ασφαλείας

Στο πλαίσιο της εφαρμογής της γενικής επιταγής ασφαλείας που αναφέρεται στην οδηγία 2001/95/EK, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τουλάχιστον τα ακόλουθα:

- α) Διαμόρφωση επιφάνειας.
- β) Ανοίγματα και σημεία διάτμησης/θραύσης/σύνθλιψης.
- γ) Ακούσια πτώση.
- δ) Πτώση από μεγάλο ύψος.
- ε) Σταθερότητα και ισχύς.
- στ) Μηχανισμός ρύθμισης.
- ζ) Απορρόφηση κραδασμών πλήρωσης.
- η) Σήμανση. Ειδικότερα, όλοι οι εξοπλισμοί γυμναστικής πρέπει να φέρουν τις ακόλουθες πληροφορίες:
  1. αριθμός του σχετικού ευρωπαϊκού προτύπου·
  2. επωνυμία, εμπορικό σήμα ή άλλα μέσα αναγνώρισης του κατασκευαστή, λιανεμπόρου ή εισαγωγέα·
  3. έτος παραγωγής·
  4. μέγιστος αριθμός προβλεπόμενων παράλληλων χρηστών του εξοπλισμού·
  5. οδηγίες χρήσης.
- θ) Παγίδευση και στραγγαλισμός.
- ι) Σύγκρουση.
- ια) Ανθεκτικότητα.
- ιβ) Ηλεκτροπληξία.

Επιπλέον, λαμβάνονται υπόψη οι ακόλουθοι κίνδυνοι:

- α) κίνδυνοι λόγω ανεπαρκούς φέρουσας ικανότητας του εξοπλισμού, λαμβανομένων υπόψη της ισχύος, της δυσκαμψίας και της ελαστικότητας των χρησιμοποιούμενων υλικών·
- β) κίνδυνοι λόγω απώλειας της σταθερότητας του εξοπλισμού, λαμβανομένων υπόψη της στήριξης του εξοπλισμού και του δαπέδου, καθώς και πιθανής φόρτωσης του εξοπλισμού·
- γ) κίνδυνοι λόγω της χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος και λόγω κυκλωμάτων λειτουργίας·
- δ) κίνδυνοι από μηχανική ή υδροηλεκτρική ενέργεια·
- ε) κίνδυνοι λόγω της χρήσης του εξοπλισμού, συμπεριλαμβανομένων της πτώσης, της κόπης, της παγίδευσης, της ασφυξίας, της σύγκρουσης και της υπερφόρτωσης του σώματος·
- στ) κίνδυνοι λόγω προσβασιμότητας του εξοπλισμού, συμπεριλαμβανομένης της προσβασιμότητας σε περίπτωση ελαττωμάτων ή καταστάσεων έκτακτης ανάγκης·
- ζ) κίνδυνοι λόγω πιθανών αλληλεπιδράσεων του εξοπλισμού και πιθανών παρευρισκομένων (π.χ. κοινό)·
- η) κίνδυνοι λόγω ανεπαρκούς συντήρησης·
- θ) κίνδυνοι λόγω συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης και χειρισμού του εξοπλισμού·
- ι) κίνδυνοι λόγω έκθεσης σε χημικές ουσίες.

Στο πλαίσιο της εφαρμογής της γενικής επιταγής ασφάλειας που αναφέρεται στην οδηγία 2001/95/ΕΚ, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τουλάχιστον οι ακόλουθες δοκιμές:

- α) προσδιορισμός παγίδευσης·
- β) μηχανική φόρτωση για τον προσδιορισμό της σταθερότητας και της ισχύος·
- γ) προσδιορισμός της απορρόφησης κραδασμών πλήρωσης·
- δ) έκθεση δοκιμής.

#### Γ. Παραδείγματα εξοπλισμού γυμναστικής

Στο πλαίσιο της εφαρμογής των γενικών απαιτήσεων ασφάλειας που αναφέρονται στην οδηγία 2001/95/ΕΚ, ο ακόλουθος κατάλογος, ο οποίος δεν είναι εξαντλητικός, παρέχει παραδείγματα διαφόρων ειδών εξοπλισμού γυμναστικής:

- α) παράλληλες μπάρες και συνδυασμός ασύμμετρων/παράλληλων μπαρών·
- β) ασύμμετρες μπάρες·
- γ) κιβώτια εφαλτηρίων·
- δ) ίπποι και εφαλτήρια·
- ε) οριζόντιες μπάρες·
- στ) μπάρες τοίχου, σκάλες σε πλέγμα και σκελετοί αναρρίχησης·
- ζ) δοκοί ισοροπίας·
- η) δακτύλιοι·
- θ) τραμπολίνα·
- ι) τραπέζια εφαλτηρίων.

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 2011

σχετικά με τον κατάλογο των στατιστικών στοιχείων για τη δομή και τους συντελεστές του ειδικού φόρου κατανάλωσης που επιβάλλεται στα βιομηχανοποιημένα καπνά, τα οποία υποβάλλονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις οδηγίες του Συμβουλίου 92/79/ΕΟΚ και 92/80/ΕΟΚ

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 5291]

(2011/480/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 92/79/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 1992, για την προσέγγιση των φόρων στα τσιγάρα <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 92/80/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 1992, για την προσέγγιση των φόρων στα βιομηχανοποιημένα καπνά εκτός των τσιγάρων <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Βάσει των οδηγιών 92/79/ΕΟΚ και 92/80/ΕΟΚ η Επιτροπή υποχρεούται να υποβάλλει ανά τετραετία στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με τους συντελεστές και τη δομή του ειδικού φόρου κατανάλωσης που επιβάλλεται στα βιομηχανοποιημένα καπνά, λαμβανομένης υπόψη της ορθής λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς, της πραγματικής αξίας των συντελεστών του ειδικού φόρου κατανάλωσης και των ευρύτερων στόχων της Συνθήκης.
- (2) Η εν λόγω έκθεση βασίζεται ιδίως στις πληροφορίες που παρέχουν τα κράτη μέλη και αφορούν τις συνολικές ποσότητες βιομηχανοποιημένων καπνών που τέθηκαν σε ανάλυση κατά το προηγούμενο ημερολογιακό έτος.
- (3) Για να εξασφαλίζεται η έγκαιρη διάθεση επαρκών πληροφοριών για την έκθεση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 των οδηγιών 92/79/ΕΟΚ και 92/80/ΕΟΚ και για να είναι δυνατή η αποτελεσματικότερη παρακολούθηση των εξε-

λίξεων, τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποβάλλουν στην Επιτροπή τα στατιστικά στοιχεία σε ετήσια βάση. Τα στοιχεία αυτά μπορούν να βασίζονται στα στοιχεία που συλλέγουν τα κράτη μέλη για τον υπολογισμό της σταθμισμένης μέσης τιμής λιανικής πώλησης.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ειδικών φόρων κατανάλωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 3 των οδηγιών 92/79/ΕΟΚ και 92/80/ΕΟΚ αντιστοίχως, τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή τα ετήσια στατιστικά στοιχεία που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Τα στατιστικά στοιχεία περιλαμβάνουν τις συνολικές ποσότητες βιομηχανοποιημένων καπνών που τέθηκαν σε ανάλυση κατά το προηγούμενο ημερολογιακό έτος.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 2011.

Για την Επιτροπή  
Algirdas ŠEMETA  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 316 της 31.10.1992, σ. 8.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 316 της 31.10.1992, σ. 10.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στατιστικά στοιχεία για τη δομή και τους συντελεστές του ειδικού φόρου κατανάλωσης που επιβάλλεται στα βιομηχανοποιημένα καπνά, υποβαλλόμενα από τα κράτη μέλη

## Α. ΤΣΙΓΑΡΑ

Έτος/ περίοδος	Σταθμισμένη μέση τιμή λιανικής πώλησης [WAP <sup>(1)</sup> ]		Πάγιος φόρος κατανάλωσης ανά 1 000 τσιγάρα		Αναλογικός φόρος κατανάλωσης ως ποσοστό του TIRSP <sup>(2)</sup>	Συνολικός φόρος κατανάλωσης (πάγιος φόρος και/ή αναλογικός φόρος εξαιρουμένου του ΦΠΑ) ως ποσοστό του WAP
	Εθν. νόμισμα	EUR	Εθν. νόμισμα	EUR		

<sup>(1)</sup> Weighted Average retail selling Price.

<sup>(2)</sup> Tax inclusive retail selling price = Τιμή λιανικής πώλησης μετά φόρων.

Ποσότητες που τέθηκαν σε ανάλωση και συνολικό ποσό ειδικών φόρων κατανάλωσης που εισπράχθηκε ανά 1 000 τσιγάρα ανά κατηγορία τιμών

Κατηγορία τιμών	Συνολική ποσότητα (σε 1 000 τεμάχια) Αναφορά στο προηγούμενο ημερολογιακό έτος	Συνολικό ποσό ειδικού φόρου κατανάλωσης που εισπράχθηκε (σε χιλιάδες EUR) Αναφορά στο προηγούμενο ημερολογιακό έτος
Κατηγορία τιμών 1		
Κατηγορία τιμών 2		
Κατηγορία τιμών 3		
Να προστεθούν αντίστοιχα όλες οι άλλες κατηγορίες τιμών		

## Β. ΛΕΠΤΟΚΟΜΜΕΝΟΣ ΚΑΠΝΟΣ

Έτος/ περίοδος	Σταθμισμένη μέση τιμή λιανικής πώλησης (WAP)		Πάγιος φόρος κατανάλωσης ανά χιλιόγραμμο		Αναλογικός φόρος κατανάλωσης ως ποσοστό του TIRSP	Συνολικός φόρος κατανάλωσης (πάγιος φόρος και/ή αναλογικός φόρος εξαιρουμένου του ΦΠΑ) ως ποσοστό του WAP, ή ανά χιλιόγραμμο σε EUR
	Εθν. νόμισμα	EUR	Εθν. νόμισμα	EUR		

Ποσότητες σε τόνους λεπτοκομμένου καπνού που τέθηκαν σε ανάλωση και συνολικά ποσά ειδικού φόρου κατανάλωσης που εισπράχθηκαν ανά κατηγορία τιμών

Κατηγορία τιμών	Συνολική ποσότητα (σε τόνους) (1) (2) Αναφορά στο προηγούμενο ημερολογιακό έτος	Συνολικό ποσό ειδικού φόρου κατανάλωσης που εισπράχθηκε σε χιλιάδες EUR Αναφορά στο προηγούμενο ημερολογιακό έτος
Κατηγορία τιμών 1		
Κατηγορία τιμών 2		

Κατηγορία τιμών	Συνολική ποσότητα (σε τόνους) (1) (2) Αναφορά στο προηγούμενο ημερολογιακό έτος	Συνολικό ποσό ειδικού φόρου κατανάλωσης που εισπράχθηκε σε χιλιάδες EUR Αναφορά στο προηγούμενο ημερολογιακό έτος
Κατηγορία τιμών 3		
Να προστεθούν αντίστοιχα όλες οι άλλες κατηγορίες τιμών		

## Σημειώσεις:

1. Τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν αμιγώς πάγιο φορολογικό συντελεστή για τον λεπτοκομμένο καπνό συμπληρώνουν μόνο τη συνολική ποσότητα, σε τόνους, στη δεύτερη στήλη, και το συνολικό ποσό του ειδικού φόρου κατανάλωσης, σε χιλιάδες ευρώ, στην τρίτη στήλη.
2. Τα κράτη μέλη που δεν μπορούν να διαχωρίσουν τα ποσά μεταξύ του λεπτοκομμένου καπνού και των άλλων ειδών καπνού καπνίσματος λόγω της εφαρμογής του ίδιου συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης και για τα δύο προϊόντα συμπληρώνουν τα σχετικά συνολικά ποσά και αναφέρουν ότι το ποσό αφορά και τα δύο προϊόντα (π.χ. με υποσημείωση).

## Γ. ΠΟΥΡΑ ΚΑΙ ΠΟΥΡΑΚΙΑ

Έτος/περίοδος	Πάγιος φόρος κατανάλωσης ανά 1 000 τεμάχια ή ανά χιλιόγραμμο		Αναλογικός φόρος κατανάλωσης ως ποσοστό του TIRSP	Ποσότητες που τέθηκαν σε ανάλωση ανά 1 000 τεμάχια ή ανά χιλιόγραμμο	Συνολικό ποσό ειδικού φόρου κατανάλωσης που εισπράχθηκε σε χιλιάδες EUR
	Εθν. νόμισμα	EUR	%		1 000 EUR
Πούρα και πουράκια					

## Δ. ΑΛΛΑ ΕΙΔΗ ΚΑΠΝΟΥ ΚΑΠΝΙΣΜΑΤΟΣ

Έτος/περίοδος	Πάγιος φόρος κατανάλωσης ανά χιλιόγραμμο		Αναλογικός φόρος κατανάλωσης ως ποσοστό του TIRSP	Ποσότητες που τέθηκαν σε ανάλωση σε τόνους	Συνολικό ποσό ειδικού φόρου κατανάλωσης που εισπράχθηκε σε χιλιάδες EUR
	Εθν. νόμισμα	EUR	%		1 000 EUR

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 2011

σχετικά με την εξαίρεση της αναζήτησης πετρελαίου και φυσικού αερίου και της εκμετάλλευσης πετρελαίου στη Δανία, εκτός της Γροιλανδίας και των Νήσων Φερόε, από την εφαρμογή της οδηγίας 2004/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 5312]

(Το κείμενο στη δανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/481/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2004/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 30 παράγραφοι 4 και 6,

Έχοντας υπόψη το αίτημα που υπέβαλε το Βασίλειο της Δανίας με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο στις 26 Μαΐου 2011,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## I. ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΑ

(1) Στις 26 Μαΐου 2011 η Επιτροπή έλαβε το αίτημα της Δανίας το οποίο της υπεβλήθη με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο δυνάμει του άρθρου 30 παράγραφος 4 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ.

(2) Το αίτημα που υπεβλήθη από το Βασίλειο της Δανίας αφορά την αναζήτηση πετρελαίου και φυσικού αερίου και την εκμετάλλευση πετρελαίου στη Δανία, εκτός της Γροιλανδίας και των Νήσων Φερόε. Ευθυγραμμιζόμενο με παλαιότερες αποφάσεις της Επιτροπής για συγχωνεύσεις<sup>(2)</sup>, το αίτημα περιελάμβανε δύο διακριτές δραστηριότητες, και συγκεκριμένα:

α) αναζήτηση πετρελαίου και φυσικού αερίου και

β) παραγωγή πετρελαίου.

Σύμφωνα με τις προαναφερθείσες αποφάσεις της Επιτροπής, για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας θα θεωρηθεί ότι η «παραγωγή» περιλαμβάνει και την «ανάπτυξη», δηλαδή τη δημιουργία επαρκούς υποδομής για μελλοντική παραγωγή (εξέδρες πετρελαίου, αγωγοί, τερματικοί σταθμοί κ.λπ.).

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 134 της 30.4.2004, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Βλέπε ειδικότερα την απόφαση 2004/284/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Σεπτεμβρίου 1999, με την οποία μια συγκέντρωση κηρύσσεται συμβιβασίμη με την κοινή αγορά και τη συμφωνία για τον ΕΟΧ (υπόθεση αριθ. IV/M.1383 — Exxon/Mobil), και τις επακόλουθες αποφάσεις, μεταξύ άλλων την απόφαση της Επιτροπής της 3ης Μαΐου 2007, με την οποία μια συγκέντρωση κηρύσσεται συμβιβασίμη με την κοινή αγορά (υπόθεση αριθ. COMP/M.4545 — Statoil/HYDRO) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου.

Επιπλέον, σύμφωνα με πάγια πρακτική της Επιτροπής, «η ανάπτυξη, η παραγωγή και οι πωλήσεις αργού πετρελαίου» συνιστούν «μια σχετική αγορά προϊόντος»<sup>(3)</sup>. Έτσι, για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, η «παραγωγή» θα εκλαμβάνεται ότι συμπεριλαμβάνει τόσο την «ανάπτυξη», όσο και την (πρώτη) πώληση πετρελαίου.

(3) 29 εταιρείες συμμετέχουν ως κάτοχοι άδειας ή φορείς εκμετάλλευσης στην εκχώρηση της εκμετάλλευσης πετρελαίου και/ή φυσικού αερίου στη Δανία, ενώ τρεις φορείς είναι υπεύθυνοι για τη σημερινή παραγωγή πετρελαίου και φυσικού αερίου. Πρόκειται για τις εταιρείες Mærsk Olie og Gas A/S (η «Mærsk» εκμεταλλεύεται 15 πεδία), DONG E&P A/S (η «Dong» εκμεταλλεύεται 3 πεδία) και Hess Denmark ApS (η «Hess» εκμεταλλεύεται 1 πεδίο)<sup>(4)</sup>. Επιπλέον, η Wintershall Nordzee BV και η Altinex Oil Denmark A/S (NORECO) ανακάλυψαν ως φορείς εκμετάλλευσης αναξιοποίητα πεδία χωρίς σημερινή παραγωγή. Για λόγους επιμερισμού των κινδύνων, η συνήθης διαχείριση των δραστηριοτήτων αναζήτησης και εκμετάλλευσης πραγματοποιείται μέσω συμφωνιών κοινοπραξίας, στις οποίες το ένα μέρος ορίζεται ως «φορέας εκμετάλλευσης» και τα λοιπά μέρη της κοινοπραξίας λαμβάνουν κατ' αναλογία μερίδιο σε οποιαδήποτε ποσότητα πετρελαίου και φυσικού αερίου παράγεται από την κοινοπραξία. Οι μη επιχειρησιακοί συμμετέχοντες ελέγχουν απολύτως το πού, το πότε και σε ποιον πωλούν και, επομένως, είναι συγχρόνως εταίροι και ανταγωνιστές των φορέων εκμετάλλευσης.

(4) Το αίτημα υποβάλλεται και, ως εκ τούτου, εγκρίνεται από την Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen (αρχή ανταγωνισμού και καταναλωτών της Δανίας).

## II. ΝΟΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

(5) Το άρθρο 30 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ προβλέπει ότι οι συμβάσεις που προορίζονται να επιτρέψουν την άσκηση δραστηριότητας που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2004/17/ΕΚ δεν υπόκεινται στην εν λόγω οδηγία, εάν η δραστηριότητα, στο κράτος μέλος όπου ασκείται, είναι απευθείας εκτεθειμένη στον ανταγωνισμό σε αγορές στις οποίες η πρόσβαση δεν είναι περιορισμένη. Η άμεση έκθεση στον ανταγωνισμό εκτιμάται με βάση αντικειμενικά κριτήρια, λαμβανομένων υπόψη των συγκεκριμένων χαρακτηριστικών του σχετικού τομέα. Η πρόσβαση σε μια αγορά θεωρείται ότι δεν

<sup>(3)</sup> Βλέπε μεταξύ άλλων, την απόφαση της Επιτροπής της 29ης Σεπτεμβρίου 1999, με την οποία μια συγχώνευση κηρύσσεται συμβιβασίμη με την κοινή αγορά και τη συμφωνία για τον ΕΟΧ (Υπόθεση IV/M.1532 BP Amoco/Arco), σκέψη 14 (ΕΕ L 18 της 19.1.2001, σ. 1).

<sup>(4)</sup> Τα αναφερόμενα πεδία είναι παραγωγικά.

περιορίζεται, εφόσον το κράτος μέλος έχει ενσωματώσει στο εθνικό δίκαιο και εφαρμόζει τις διατάξεις της σχετικής νομοθεσίας της ΕΕ για την ελευθέρωση ενός συγκεκριμένου τομέα ή μέρους του.

- (6) Δεδομένου ότι η Δανία έχει ενσωματώσει και θέσει σε εφαρμογή την οδηγία 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1994, για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών έρευνας, αναζήτησης και παραγωγής υδρογονανθράκων <sup>(5)</sup>, η πρόσβαση στην αγορά πρέπει να θεωρείται ότι δεν είναι περιορισμένη, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 30 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 2004/17/ΕΚ. Η απευθείας έκθεση στον ανταγωνισμό σε συγκεκριμένη αγορά πρέπει να εκτιμάται βάσει διαφόρων κριτηρίων, κανένα από τα οποία δεν είναι, από μόνο του, αποφασιστικής σημασίας.
- (7) Για τους σκοπούς αξιολόγησης του κατά πόσον οι σχετικοί φορείς εκμετάλλευσης είναι απευθείας εκτεθειμένοι στον ανταγωνισμό στις αγορές που αφορά η παρούσα απόφαση, λαμβάνεται υπόψη το μερίδιο αγοράς των κύριων εμπλεκόμενων και ο βαθμός συγκέντρωσης στις εν λόγω αγορές. Δεδομένου ότι ποικίλλουν οι συνθήκες για τις διάφορες δραστηριότητες που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση, διενεργείται χωριστή αξιολόγηση για κάθε δραστηριότητα/αγορά.
- (8) Με την παρούσα απόφαση δεν θίγεται η εφαρμογή των κανόνων περί ανταγωνισμού.

### III. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

- (9) Στις προηγούμενες αποφάσεις της Επιτροπής που αναφέρονται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 2, καθέμία από τις δύο δραστηριότητες που αποτελούν το αντικείμενο του αιτήματος αυτού (αναζήτηση πετρελαίου και φυσικού αερίου, παραγωγή πετρελαίου) έχει θεωρηθεί ότι αποτελεί ξεχωριστή αγορά προϊόντος. Συνεπώς, οι δραστηριότητες αυτές πρέπει να εξεταστούν ξεχωριστά.

#### Αναζήτηση πετρελαίου και φυσικού αερίου

- (10) Σύμφωνα με πάγια πρακτική της Επιτροπής <sup>(6)</sup>, η αναζήτηση πετρελαίου και φυσικού αερίου αποτελεί μια από τις σχετικές αγορές προϊόντος, δεδομένου ότι δεν είναι δυνατόν να καθοριστεί εξαρχής κατά πόσον η αναζήτηση θα καταλήξει στην εξεύρεση πετρελαίου ή φυσικού αερίου. Επιπλέον, βάσει της ίδιας μακροχρόνιας πρακτικής της Επιτροπής έχει διαπιστωθεί ότι το γεωγραφικό πεδίο της εν λόγω αγοράς είναι παγκόσμιο. Δεδομένου ότι δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι ο ορισμός θα διέφερε στην περίπτωση αυτή, θα διατηρηθεί για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης.
- (11) Τα μερίδια στην αγορά των φορέων εκμετάλλευσης που ασκούν δραστηριότητα αναζήτησης μπορούν να μετρηθούν με τη χρησιμοποίηση τριών μεταβλητών: δαπάνες κεφαλαίου, βεβαιωμένα αποθέματα και αναμενόμενη παραγωγή. Η χρησιμοποίηση των δαπανών κεφαλαίου για τη μέτρηση των μεριδίων των φορέων εκμετάλλευσης στην αγορά αναζήτησης έχει αποδειχθεί ακατάλληλη, μεταξύ άλλων λόγω των

σημαντικών διαφορών ανάμεσα στα απαιτούμενα επίπεδα επενδύσεων που είναι αναγκαίες στις διάφορες γεωγραφικές περιοχές. Συνεπώς, απαιτούνται μεγαλύτερες επενδύσεις για την αναζήτηση πετρελαίου και φυσικού αερίου στη Βόρειο Θάλασσα σε σύγκριση με την αναζήτηση, π.χ. στη Μέση Ανατολή.

- (12) Για την αξιολόγηση των μεριδίων αγοράς που ελέγχουν οι οικονομικοί φορείς στον εν λόγω τομέα έχουν κατά κανόνα εφαρμοστεί δύο άλλες παράμετροι, δηλαδή το μερίδιο βεβαιωμένων αποθεμάτων τους και η αναμενόμενη παραγωγή <sup>(7)</sup>.
- (13) Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, στις 31 Δεκεμβρίου 2009, τα παγκόσμια συνδυασμένα βεβαιωμένα αποθέματα πετρελαίου και φυσικού αερίου ανέρχονταν συνολικά σε 385,58 δισεκατ. κανονικά κυβικά μέτρα ισοδύναμου πετρελαίου (εφεξής Sm<sup>3</sup> ι.π.) παγκοσμίως <sup>(8)</sup>. Από την 31η Δεκεμβρίου 2009, τα συνδυασμένα βεβαιωμένα αποθέματα πετρελαίου και φυσικού αερίου στη Δανία ήταν ελαφρώς μεγαλύτερα από 0,19 δισεκατ. Sm<sup>3</sup> ι.π. <sup>(9)</sup>, δηλαδή ήταν ελαφρώς μεγαλύτερα από 0,05 %. Το αντίστοιχο μερίδιο των μεμονωμένων αναθετουσών αρχών που δραστηριοποιούνται στη Δανία είναι προφανώς ακόμη μικρότερο. Σύμφωνα με τα διαθέσιμα στοιχεία, υπάρχει άμεση συνάρτηση μεταξύ των βεβαιωμένων αποθεμάτων πετρελαίου και φυσικού αερίου και της προσδοκώμενης μελλοντικής παραγωγής. Συνεπώς, κανένα από τα διαθέσιμα πληροφοριακά στοιχεία δεν υποδεικνύει ότι το μερίδιο των μεμονωμένων αναθετουσών αρχών που δραστηριοποιούνται στην αγορά στη Δανία θα ήταν σημαντικά διαφορετικό εάν είχε μετρηθεί με βάση την προσδοκώμενη παραγωγή μάλλον, παρά με βάση το μερίδιό τους στα βεβαιωμένα αποθέματα. Δεδομένης της συνάφειας μεταξύ βεβαιωμένων αποθεμάτων και πραγματικής παραγωγής, τα εν λόγω αριθμητικά στοιχεία μπορούν να θεωρηθούν ως ένδειξη επίσης της κατάστασης του ανταγωνισμού στην εν λόγω εξεταζόμενη αγορά.
- (14) Η αγορά αναζήτησης δεν χαρακτηρίζεται από υψηλό βαθμό συγκέντρωσης. Με εξαίρεση ορισμένες εταιρείες κρατικής ιδιοκτησίας, η αγορά χαρακτηρίζεται από την παρουσία τριών άλλων κάθετα οργανωμένων ιδιωτικών εταιρειών σε διεθνές επίπεδο, οι οποίες ονομάζονται «υπερμεγάλους» (BP, ExxonMobil και Shell), καθώς και ορισμένων άλλων που συγκαταλέγονται στις αποκαλούμενες «μεγάλες». Τα στοιχεία αυτά συνιστούν ένδειξη άμεσης έκθεσης σε ανταγωνισμό.

#### Παραγωγή πετρελαίου

- (15) Κατά την πάγια πρακτική της Επιτροπής <sup>(10)</sup>, η ανάπτυξη και η παραγωγή (αργού) πετρελαίου αποτελεί ξεχωριστή αγορά προϊόντος, της οποίας το γεωγραφικό πεδίο είναι παγκόσμιο. Δεδομένου ότι δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι ο ορισμός θα διέφερε στην περίπτωση αυτή, διατηρείται για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης. Σύμφωνα με τα διαθέσιμα στοιχεία <sup>(11)</sup>, η συνολική παγκόσμια ημερήσια παραγωγή

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 164 της 30.6.1994, σ. 3, και ΕΕ L 79 της 29.3.1996, σ. 30.

<sup>(6)</sup> Βλέπε ειδικότερα την προαναφερόμενη απόφαση Exxon/Mobil και, πρόσφατα, την απόφαση της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2007, με την οποία μια συγκέντρωση κηρύσσεται συμβίβαστη με την κοινή αγορά (υπόθεση αριθ. — COMP/M.4934 Kazmunaigaz/Rompetrol) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 139/2004.

<sup>(7)</sup> Βλέπε ειδικότερα την προαναφερόμενη απόφαση Exxon/Mobil (παραγράφοι 25 και 27).

<sup>(8)</sup> Βλέπε σημείο 5.2.1 της αίτησης και τις εκεί αναφερόμενες πηγές, και ειδικότερα την επιθεώρηση «BP Statistical Review of World Energy», του Ιουνίου του 2010, που επισυνάπτεται στην αίτηση, η οποία εφεξής καλείται «BP Statistics».

<sup>(9)</sup> Δηλαδή, 0,06 τρισεκατ. m<sup>3</sup> φυσικό αέριο, ισοδύναμο προς 0,0594 δισεκατ. Sm<sup>3</sup> ι.π., και 0,9 δισεκατ. βαρέλια πετρελαίου ισοδύναμο με 0,135 δισεκατ. Sm<sup>3</sup>, που δίδουν συνολικά 0,1944 δισεκατ. Sm<sup>3</sup>.

<sup>(10)</sup> Βλέπε υποσημείωση 6.

<sup>(11)</sup> Βλέπε σελίδα 8 των BP Statistics.

πετρελαίου ανήλθε σε 79 948 εκατ. βαρέλια, το 2009. Το ίδιο έτος, η συνολική ημερήσια παραγωγή της Δανίας ανήλθε σε 0,265 εκατ. βαρέλια, με αποτέλεσμα το μερίδιο αγοράς της να ανέρχεται σε 0,33 %. Εξετάζοντας το μερίδιο των μεμονωμένων αναθέτουσών αρχών που δραστηριοποιούνται στη Δανία για το 2009, η κατάσταση έχει ως εξής: με παγκόσμια παραγωγή 381 χιλιάδες <sup>(12)</sup> βαρέλια ημερησίως, η Maersk ελέγχει μερίδιο 0,5 % της παραγωγής πετρελαίου παγκοσμίως· η παγκόσμια παραγωγή της Dong, που ανέρχεται σε 23 χιλιάδες βαρέλια πετρελαίου ημερησίως της δίνει μερίδιο αγοράς 0,029 % της παγκόσμιας παραγωγής πετρελαίου· τέλος, η συνολική παραγωγή της Hess που ανέρχεται σε 11 575 χιλιάδες βαρέλια πετρελαίου ημερησίως της δίνει μερίδιο αγοράς 0,014 % της παγκόσμιας παραγωγής πετρελαίου.

- (16) Για τους σκοπούς της παρούσας ανάλυσης, είναι σημαντικό να ληφθούν υπόψη ο βαθμός συγκέντρωσης στη σχετική αγορά συνολικά. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή επισημαίνει ότι η αγορά παραγωγής αργού πετρελαίου χαρακτηρίζεται από την παρουσία μεγάλων κρατικών εταιρειών και τριών άλλων κάθετα οργανωμένων ιδιωτικών εταιρειών σε διεθνή κλίμακα (των αποκαλούμενων «υπερμεϊζόνων»: BP, Exxon-Mobil και Shell, των οποίων τα μερίδια στην παραγωγή πετρελαίου ανήλθαν το 2009 σε 3,2 %, 3,0 % και 2 %), όπως και ορισμένων επονομαζομένων «μεγάλων» εταιρειών <sup>(13)</sup>. Τα στοιχεία αυτά υποδεικνύουν ότι η αγορά περιλαμβάνει ορισμένο αριθμό εμπλεκόμενων μεταξύ των οποίων μπορούμε να συνάγουμε ότι υφίσταται αποτελεσματικός ανταγωνισμός.

#### IV. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

- (17) Λαμβανόμενων υπόψη των παραγόντων οι οποίοι εξετάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 5 έως 16, ο όρος της άμεσης έκθεσης στον ανταγωνισμό που τίθεται στο άρθρο 30 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/17/EK πρέπει να θεωρηθεί ότι πληρούται στη Δανία, εκτός της Γροιλανδίας και των Νήσων Φερόε, όσον αφορά τις ακόλουθες υπηρεσίες:
- αναζήτηση πετρελαίου και φυσικού αερίου και
  - παραγωγή πετρελαίου.
- (18) Εφόσον θεωρείται ότι πληρούται η προϋπόθεση της χωρίς περιορισμό πρόσβασης στην αγορά, η οδηγία 2004/17/EK δεν πρέπει να εφαρμόζεται όταν οι αναθέτουσες αρχές συνάπτουν συμβάσεις που έχουν σκοπό να επιτρέψουν την παροχή των υπηρεσιών οι οποίες παρατίθενται στα στοιχεία α) και β) της αιτιολογικής σκέψης 17 στη Δανία, εκτός της Γροιλανδίας και των Νήσων Φερόε, ούτε όταν προκηρύσσονται διαγωνισμοί σχεδιασμού για την άσκηση τέτοιας δραστηριότητας στην εν λόγω γεωγραφική περιοχή.
- (19) Σε γενικές γραμμές τα πεδία αναζήτησης μπορούν να παράγουν πετρέλαιο και φυσικό αέριο, αλλά σε διαφορετικές αναλογίες. Η παραγωγή φυσικού αερίου δεν υπόκειται στο εν λόγω αίτημα εξαίρεσης, και οι διατάξεις της οδηγίας

2004/17/EK εξακολουθούν να ισχύουν για αυτόν τον τομέα. Σε περιπτώσεις όπου ένα πεδίο παράγει πετρέλαιο και φυσικό αέριο, υπενθυμίζεται ότι οι συμβάσεις προμηθειών που αφορούν τις διάφορες δραστηριότητες υπόκεινται στις διατάξεις του άρθρου 9 της οδηγίας 2004/17/EK. Αυτό σημαίνει ότι όταν μια αναθέτουσα αρχή δεσμεύεται σε σύμβαση «μεικτής» σύμβασης για τη στήριξη αμφοτέρων των δραστηριοτήτων (δηλαδή των δραστηριοτήτων που εξαιρούνται από την εφαρμογή της οδηγίας 2004/17/EK και των δραστηριοτήτων που δεν εξαιρούνται), πρέπει να δίνεται έμφαση στις δραστηριότητες για τις οποίες προορίζεται κυρίως η σύμβαση. Σε περίπτωση σύμβασης «μεικτής» σύμβασης, της οποίας σκοπός είναι κυρίως η στήριξη της παραγωγής αερίου, εφαρμόζεται η διάταξη της οδηγίας 2004/17/EK. Εάν αντικειμενικά είναι αδύνατο να προσδιοριστεί για ποια δραστηριότητα προορίζεται κυρίως η σύμβαση, η σύμβαση συνάπτεται σύμφωνα με τους κανόνες που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφοι 2 και 3 της οδηγίας 2004/17/EK.

- (20) Η παρούσα απόφαση βασίζεται στη νομική και πραγματική κατάσταση από τον Μάιο του 2011 έως τον Ιούλιο του 2011, όπως προκύπτει από τις πληροφορίες που διαβίβασαν οι αρχές της Δανίας. Δύναται να αναθεωρηθεί εφόσον, λόγω σημαντικών μεταβολών στη νομική ή στην πραγματική κατάσταση, δεν πληρούνται πλέον οι όροι εφαρμογής του άρθρου 30 παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/17/EK.
- (21) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής για τις δημόσιες συμβάσεις,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Η οδηγία 2004/17/EK δεν εφαρμόζεται στις συμβάσεις που συνάπτουν οι αναθέτουσες αρχές και οι οποίες έχουν σκοπό να επιτρέψουν την παροχή των κατωτέρω υπηρεσιών στη Δανία, εκτός της Γροιλανδίας και των Νήσων Φερόε:

- αναζήτηση πετρελαίου και φυσικού αερίου και
- παραγωγή πετρελαίου.

#### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Δανίας.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 2011.

Για την Επιτροπή  
Michel BARNIER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(12)</sup> Εκ των οποίων 90 χιλιάδες βαρέλια παράγονται ημερησίως στη Δανία.

<sup>(13)</sup> Π.χ. Total, Chevron, Eni και Conoco, των οποίων τα μερίδια αγοράς είναι μικρότερα από εκείνα των υπερμεϊζόνων εταιρειών.



## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 2011

για δημοσίευση στοιχείων αναφοράς του προτύπου EN 15947 σχετικά με τις βασικές απαιτήσεις ασφάλειας που ορίζονται στην οδηγία 2007/23/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα είδη πυροτεχνίας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 5310]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/482/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2007/23/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Μαΐου 2007, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά ειδών πυροτεχνίας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής που συστάθηκε βάσει του άρθρου 5 της οδηγίας 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και κανονισμών<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 20 Σεπτεμβρίου 2010, οι σουηδικές αρχές υπέβαλαν επίσημη ένσταση όσον αφορά τα μέρη 3, 4 και 5 του προτύπου EN 15947, και ειδικότερα σε σχέση με τις απαιτήσεις για τις συστοιχίες και τους συνδυασμούς.
- (2) Βάσει του προτύπου EN 15947 θεωρείται ότι οι συστοιχίες και οι συνδυασμοί συμμορφώνονται με τις βασικές απαιτήσεις ασφάλειας της οδηγίας 2007/23/ΕΚ εάν είναι πακτωμένα σε μαλακό έδαφος ή στερεωμένα σε βάση ώστε να παραμείνουν σε όρθια θέση κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- (3) Σύμφωνα με τις σουηδικές αρχές, το πρότυπο EN 15947 δεν πληροί τις βασικές απαιτήσεις ασφάλειας που ορίζονται στο σημείο 3 του παραρτήματος I της οδηγίας 2007/23/ΕΚ. Οι συστοιχίες και οι συνδυασμοί χρησιμοποιούνται συνήθως πάνω σε σκληρό έδαφος, όπως είναι το παγωμένο έδαφος και το οδόστρωμα, οι ασφαλτικές επιφάνειες ή το σκυρόδεμα. Το πρότυπο EN 15947 δεν προβλέπει δοκιμή γι' αυτές τις συστοιχίες και τους συνδυασμούς πάνω σε σκληρή επιφάνεια. Ως εκ τούτου, υπάρχει κίνδυνος οι εν λόγω συστοιχίες και συνδυασμοί να μην παραμείνουν σε όρθια θέση κατά τη διάρκεια της λειτουργίας τους πάνω σε σκληρό έδαφος. Το πρότυπο EN 15947 δεν πληροί τη βασική απαίτηση ασφάλειας για τις οδηγίες χρήσης, όπως ορίζεται στο σημείο 3 στοιχείο η) του παραρτήματος I της οδηγίας 2007/23/ΕΚ. Λόγω της φύσης των πυροτεχνημάτων, η χρήση τους γίνεται συχνά κατά τις προχωρημένες απογευματινές ώρες ή κατά τη διάρκεια της νύχτας όταν, λόγω μειωμένης ορατότητας, είναι δυσχερής η ανάγνωση των οδηγιών.
- (4) Οι ανησυχίες που εξέφρασε η Σουηδία συζητήθηκαν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Τυποποίησης (CEN),

όπου αρκετά κράτη μέλη επέμειναν στην άποψη ότι, με βάση τις κλιματικές συνθήκες στην επικράτεια τους και τους εθνικούς κανονισμούς για τη χρήση πυροτεχνημάτων, οι συστοιχίες και οι συνδυασμοί που προορίζονται για πάκτωση στο έδαφος ή για στερέωση σε βάση πρέπει να συμπεριληφθούν στο πρότυπο EN 15947. Κατόπιν τούτου, οι συστοιχίες και οι συνδυασμοί που προορίζονται για πάκτωση στο έδαφος ή πρέπει να στερεωθούν σε βάση συμπεριελήφθησαν στο εν λόγω πρότυπο, αφού πληρούν τις βασικές απαιτήσεις ασφάλειας που ορίζονται στην οδηγία 2007/23/ΕΚ όταν συνοδεύονται από τις οδηγίες χρήσης.

- (5) Η Επιτροπή φρονεί ότι στα κράτη μέλη όπου τα πυροτεχνήματα χρησιμοποιούνται κατά κύριο λόγο σε δημόσιους χώρους, ορισμένες συστοιχίες και συνδυασμοί, παρά την επισήμανση που φέρουν με την ένδειξη ότι απαιτείται η στερέωσή τους σε βάση ή η πάκτωσή τους σε μαλακό έδαφος, στην πράξη συνήθως τοποθετούνται απλώς πάνω σε σκληρό έδαφος ή σε σκληρές επιφάνειες. Σε άλλα κράτη μέλη, όπου τα πυροτεχνήματα χρησιμοποιούνται κατά κύριο λόγο σε ιδιόκτητους χώρους, η απαίτηση για πάκτωση των συστοιχιών και των συνδυασμών σε μαλακό έδαφος ή για στερέωσή τους σε βάση αυξάνει όντως την ασφάλεια. Ως εκ τούτου, για να προστατευτούν οι χρήστες και οι παρευρισκόμενοι από τραυματισμούς, είναι αναγκαία η αναθεώρηση των συναφών μερών του προτύπου EN 15947 ώστε να εισαχθούν διαφορετικοί τύποι συστοιχιών και συνδυασμών και να ληφθούν υπόψη οι μεταξύ τους διακρίσεις. Πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ, αφενός, συστοιχιών και συνδυασμών που προορίζονται και είναι κατάλληλοι για τοποθέτηση σε σκληρή επίπεδη επιφάνεια και πρέπει να υποβάλλονται σε δοκιμή με αυτή τη διευθέτηση, και αφετέρου, συστοιχιών και συνδυασμών που πρέπει να πακτώνονται σε μαλακό έδαφος ή να προσαρμόζονται σε βάση και να υποβάλλονται σε δοκιμή με αυτή τη διευθέτηση. Οι συστοιχίες και οι συνδυασμοί που δεν προορίζονται και δεν είναι κατάλληλοι για τοποθέτηση σε σκληρή επίπεδη επιφάνεια, ούτε για πάκτωση σε μαλακό έδαφος ή προσαρμογή σε βάση, πρέπει να περιληφθούν σε τρίτο, πρόσθετο τύπο.
- (6) Συνεπεία της ανάγκης για αναθεώρηση των μερών 3, 4 και 5 του προτύπου EN 15947 σε σχέση με τις συστοιχίες και τους συνδυασμούς, τα στοιχεία αναφοράς γι' αυτά τα μέρη πρέπει να δημοσιευτούν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* με πρόσθετη προειδοποίηση.
- (7) Στις 27 Σεπτεμβρίου 2010, οι γαλλικές αρχές υπέβαλαν επίσημη ένσταση όσον αφορά τα μέρη 3, 4 και 5 του προτύπου EN 15947, σε σχέση με την απουσία δοκιμής πτώσης και την παράλειψη καθορισμού διαφορετικών αποστάσεων ασφάλειας για τους χειριστές και για το κοινό.

(1) ΕΕ L 154 της 14.6.2007, σ. 1.

(2) ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37.

- (8) Κατόπιν συζήτησης στο πλαίσιο της CEN, αποφασίστηκε να μην περιληφθεί η δοκιμή πτώσης στο πρότυπο όπως εισιγήθηκε η Γαλλία. Η μηχανική ρύθμιση σύμφωνα με τις περιγραφές στο πρότυπο EN 15947 ήταν ήδη μέρος της προηγούμενης σειράς προτύπων EN 14035 και έχει καθοριστεί πολύ καλά στο παρελθόν. Αυτή η μέθοδος δοκιμής καλύπτει τις απαιτήσεις που αφορούν την ευαισθησία σε κανονικό, προβλέψιμο χειρισμό και μεταφορά, όπως ορίζεται στην οδηγία 2007/23/EK.
- (9) Η Επιτροπή φρονεί ότι η δοκιμή μηχανικής ρύθμισης που περιλαμβάνονταν ήδη στο πρότυπο EN 15947, καλύπτει επαρκώς τις απαιτήσεις σχετικά με την ευαισθησία σε κανονικό, προβλέψιμο χειρισμό και μεταφορά, όπως ορίζεται στην οδηγία 2007/23/EK.
- (10) Η Γαλλία εξέφρασε επίσης ανησυχία σχετικά με το ότι οι αποστάσεις ασφάλειας που καθορίζονται στο μέρος 3 του προτύπου EN 15947 δεν προστατεύουν το κοινό σε όλες τις περιπτώσεις, αλλά προστατεύουν μόνο τον πυροδότη. Για παράδειγμα, εάν τα προϊόντα πυροδοτούνται σε χώρο κοντά σε ψηλά κτίρια, υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στην πρόσοψη αυτών των κτιρίων ή τραυματισμού ατόμων σε μπαλκόνια και βεράντες. Ως εκ τούτου, η Γαλλία πρότεινε να καθοριστούν οι αποστάσεις ασφάλειας για κάθε είδος πυροτεχνίας, λαμβάνοντας υπόψη τη μέγιστη κατακόρυφη διασπορά του.
- (11) Από τις συζητήσεις στο πλαίσιο της CEN σχετικά με τις αποστάσεις ασφάλειας καταδείχθηκε σαφώς ότι είναι αναγκαίο να υπάρχει η ίδια απόσταση ασφάλειας για κάθε είδος σε μια συγκεκριμένη κατηγορία. Μια παρέκκλιση από αυτή την αρχή συνεπάγεται σημαντικούς κινδύνους, αφού ο χρήστης που δεν έχει εξειδικευμένες γνώσεις θα έπρεπε να προσαρμόσει την απόσταση ασφάλειας πριν από τη χρήση.
- (12) Η Επιτροπή φρονεί ότι πάρα πολλές και διαφορετικές αποστάσεις ασφάλειας για πυροτεχνικά είδη της ίδιας κατηγορίας, ιδίως οι διαφορετικές αποστάσεις για τους χρήστες χωρίς εξειδικευμένες γνώσεις και για το κοινό τους, θα προκαλέσει σύγχυση στους χρήστες. Ως εκ τούτου, δεν κρίνεται σκόπιμη η αναθεώρηση των μερών 3, 4 και 5 του προτύπου EN 15947 από αυτή την άποψη, καθώς πληροί ήδη τις βασικές απαιτήσεις ασφάλειας που ορίζονται στην οδηγία 2007/23/EK,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

Τα στοιχεία αναφοράς των μερών 3, 4 και 5 του προτύπου EN 15947 δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

### Άρθρο 2

1. Η δημοσίευση των στοιχείων αναφοράς των μερών 3, 4 και 5 του προτύπου EN 15947 στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* συνοδεύεται από την ακόλουθη πρόσθετη προειδοποίηση:

«Μέχρι να αναθεωρηθεί και να επανεκδοθεί το πρότυπο αυτό, τα κράτη μέλη θεωρούν ότι οι συστοιχίες και οι συνδυασμοί που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 15947, ανταποκρίνονται στις βασικές απαιτήσεις ασφάλειας που ορίζονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 2007/23/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου μόνον εάν, πριν διατεθούν στην αγορά, φέρουν ήδη σαφή επισήμανση όπως αναφέρεται κατωτέρω.

Για τις συστοιχίες και τους συνδυασμούς που προορίζονται για τοποθέτηση σε μαλακό έδαφος:

“Τοποθετήστε τη συστοιχία πάνω σε μαλακό έδαφος” ή “Τοποθετήστε τον συνδυασμό πάνω σε μαλακό έδαφος”.

Για τις συστοιχίες και τους συνδυασμούς που προορίζονται για πάκτωση σε μαλακό έδαφος ή υλικό:

“Τοποθετήστε τη συστοιχία κατακόρυφα μέσα σε μαλακό έδαφος ή σε άλλο άφλεκτο υλικό, π.χ. άμμο” ή “Τοποθετήστε τον συνδυασμό κατακόρυφα μέσα σε μαλακό έδαφος ή σε άλλο άφλεκτο υλικό, π.χ. άμμο”.

Για τις συστοιχίες και τους συνδυασμούς που προορίζονται για στερέωση σε βάση:

“Στερεώστε καλά τη συστοιχία σε κατακόρυφη θέση πάνω σε σταθερή βάση”, “Βεβαιωθείτε ότι το άνω άκρο της συστοιχίας δεν εφάπτεται με τη βάση” ή “Στερεώστε καλά τον συνδυασμό σε κατακόρυφη θέση πάνω σε σταθερή βάση”, “Βεβαιωθείτε ότι το άνω άκρο του συνδυασμού δεν εφάπτεται με τη βάση”. Η μέθοδος και τα μέσα για τη στερέωση της συστοιχίας ή του συνδυασμού σε βάση περιγράφονται στις συνοδευτικές οδηγίες χρήσης με επαρκείς λεπτομέρειες και με ορολογία που μπορεί να γίνει εύκολα κατανοητή από μη επαγγελματίες χρήστες.

Για άλλες συστοιχίες και συνδυασμούς: [προσδιορίστε άλλα προληπτικά μέτρα ασφάλειας εάν τα είδη πυροτεχνίας δεν προορίζονται και δεν είναι κατάλληλα για τοποθέτηση σε μαλακό έδαφος, ή για πάκτωση σε μαλακό έδαφος ή υλικό, ή για προσαρμογή σε βάση].»

2. Η δημοσίευση του αριθμού αναφοράς ενός εθνικού προτύπου το οποίο ενσωματώνει το πρότυπο EN 15947 συνοδεύεται από την προειδοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Ιουλίου 2011.

Για την Επιτροπή  
Antonio TAJANI  
Αντιπρόεδρος



## Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

